

Cantare 2

Introduction

L'outil logiciel Cantare s'adresse à toute personne qui veut construire des leçons visant l'apprentissage d'une langue par l'écoute de chansons ou de fichiers sonores dont les paroles défilent à l'écran.

Cantare met les paroles d'une chanson ou d'un texte en synchronisation avec un fichier audio. Il permet aussi de construire des albums personnalisés – page d'accueil, images, lien avec des questionnaires Netquiz Pro, etc. – et de créer une version Web pour les étudiants.

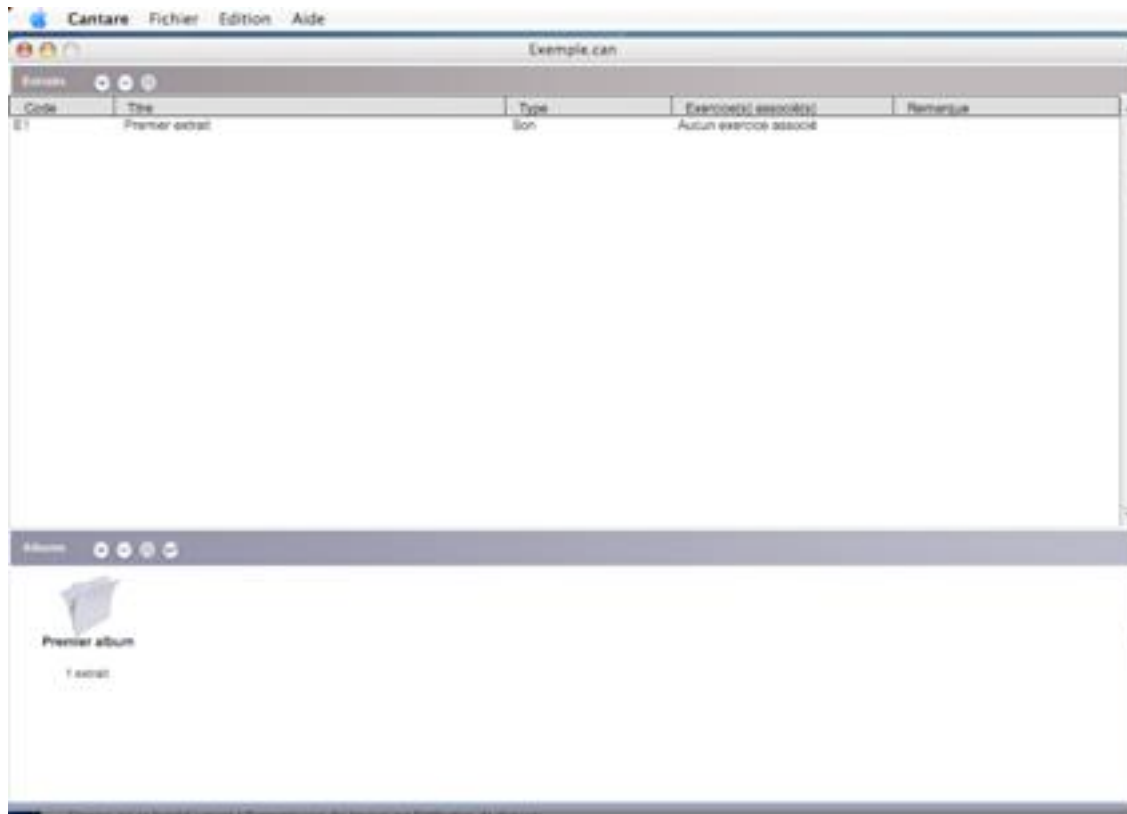
Pour produire la version Web, il suffit de sélectionner un dossier (album) de la fenêtre Album, puis d'appuyer sur le bouton « W -> ». Un répertoire contenant toutes les pages HTML de l'album est alors créé sur votre disque. Il ne reste qu'à installer ce répertoire sur un site Web.

On trouvera sur le site du CCDMD un exemple d'album construit avec Cantare.
(<http://www.ccdmd.qc.ca/ri/cantare>)

Démarrer

Au démarrage de Cantare, pour commencer à créer vos extraits sonores et albums, vous devez d'abord créer un nouveau fichier. En cliquant sur « Nouveau » dans le menu Fichier, une boîte de dialogue apparaît qui permet de choisir l'emplacement du dossier que l'on veut créer ainsi que son nom.

Ce dossier ou répertoire contient un fichier qui porte le même nom que lui et un dossier « Medias ». Il faut toujours conserver dans le même répertoire le fichier et son dossier « Medias », car c'est dans ce dernier que seront recueillis, au fur et à mesure, les images, les sons et les vidéos qui seront utilisés dans les albums que vous produirez. Si vous avez déjà créé un fichier, vous pouvez évidemment le rééditer en cliquant sur « Ouvrir » dans le menu Fichier.



La barre de menus

Menu Fichier

Le menu Fichier regroupe les commandes de gestion de la banque des extraits et des leçons.

Nouveau

La commande Nouveau permet de créer une banque d'extraits et d'albums. Dès l'exécution de cette commande, on vous demande dans une boîte de dialogue d'inscrire le nom de la nouvelle banque et de préciser l'endroit où vous voulez l'enregistrer sur votre disque. Un répertoire portant ce nom est créé à l'endroit indiqué, contenant le fichier de la banque (nom de la banque suivi de l'extension .can,) et un dossier nommé « Medias », dans lequel seront placés automatiquement les images, les sons et les séquences vidéos de vos extraits. En principe, vous ne devez pas modifier cette configuration : le dossier Medias doit idéalement se situer dans le même répertoire que la banque d'extraits (fichier « .can »).

Ouvrir

La commande Ouvrir... ouvre une banque d'extraits préalablement enregistrée. Une boîte de dialogue standard permet de parcourir le contenu de vos disques et périphériques, et d'ouvrir un fichier portant l'extension « .can ».

Fermer

La commande Fermer permet de fermer la fenêtre de la banque.

Enregistrer

La commande Enregistrer permet d'enregistrer les modifications apportées à la banque d'extraits. Le nom d'une banque doit comporter au plus 32 caractères, y compris l'extension « .can » (par exemple, « Premier.can »).

Enregistrer sous...

La commande Enregistrer sous... permet d'enregistrer sous un autre nom la banque d'extraits. Ce nom doit aussi comporter au plus 32 caractères, y compris l'extension « .can » (par exemple, « Deux.can »).

Format d'impression...

La commande Format d'impression... fait apparaître la boîte de dialogue de l'imprimante, dans laquelle vous pouvez préciser les dimensions du papier ainsi que l'orientation de l'impression (portrait ou paysage).

Quitter

La commande Quitter sert à quitter le logiciel Cantare. Cette commande se trouve dans un menu différent sous Mac OS (menu Cantare).

Menu « Édition »

Le menu « Édition » regroupe les commandes qui s'appliquent aux différentes zones de texte éditables de Cantare.

Couper

La commande Couper détruit le texte sélectionné. Elle permet cependant, puisque le texte est conservé dans une mémoire temporaire, de le coller dans une autre partie du texte.

Copier

La commande Copier met le texte sélectionné dans une mémoire temporaire et permet de le coller dans une autre zone de texte.

Coller

La commande Coller permet de déposer, à l'endroit où se trouve le curseur, la dernière portion de texte que vous avez coupée (commande « Couper ») ou copiée (commande « Copier »), et ce, dans une autre zone de texte.

Tout sélectionner

La commande Tout sélectionner sélectionne tout le texte de la zone de texte en édition.

Les commandes qui suivent servent à modifier le style d'une portion de texte préalablement sélectionnée lorsqu'on édite un extrait, ou encore, à insérer un hyperlien Web. Certaines zones de texte ne permettent pas la modification du style ni l'insertion d'hyperliens ou d'images; dans un tel cas, ces commandes apparaissent en grisé dans le menu « Édition ».

Normal

La commande Normal sert à enlever le style de la portion de texte sélectionnée.

Gras

La commande Gras sert à mettre la portion de texte sélectionnée en caractères gras.

Italique

La commande Italique sert à mettre la portion de texte sélectionnée en caractères italiques.

Insérer un hyperlien Web

Comme il n'est pas utile de mettre des hyperliens dans toutes les zones, seules certaines d'entre elles donnent accès à cette commande. Celle-ci est particulièrement utile pour ajouter des exercices réalisés avec NetquizPro.

La commande Insérer un hyperlien Web appliquée à une portion de texte sélectionnée, fait apparaître une boîte dans laquelle cette portion de texte se trouve déjà inscrite dans la zone Texte hyperlien. Inscrivez une adresse Internet valide, dans la zone URL, à côté de l'expression « http:// » déjà inscrite, puis cliquez sur le bouton OK pour que l'expression sélectionnée devienne, dans la version Web de la question, un véritable hyperlien vers ce site. Pour enlever un hyperlien, vous devez effacer l'hyperlien dans le texte, et, fermez la fenêtre en cliquant sur le bouton OK. Il est suggéré d'inscrire le texte au complet d'abord et par la suite mettre en hyperlien les portions de texte désirés.

Menu Aide

Le menu « Aide » comporte trois commandes : Aide de Cantare, Crédits et Commentaires.

Aide de Cantare

La commande Aide de Cantare fait apparaître la fenêtre qui donne des renseignements sur les fonctionnalités du logiciel. Vous pouvez imprimer la rubrique de l'Aide affichée à l'écran en cliquant sur le bouton représentant une imprimante.

Crédits

La commande Crédits fait apparaître la fenêtre qui donne la liste des organismes ayant contribué à la production du logiciel et des personnes qui ont participé à sa réalisation.

Commentaires

La commande Commentaires vous permet d'accéder à une page Web du Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD), dans laquelle vous pouvez inscrire vos commentaires sur le logiciel Cantare et évaluer sa qualité.

Création d'un extrait

Pour composer, éditer, supprimer ou imprimer un extrait, vous devez connaître l'utilité et le fonctionnement des boutons de la bande « Extraits » et du tableau de la liste des extraits de la fenêtre principale de Cantare.

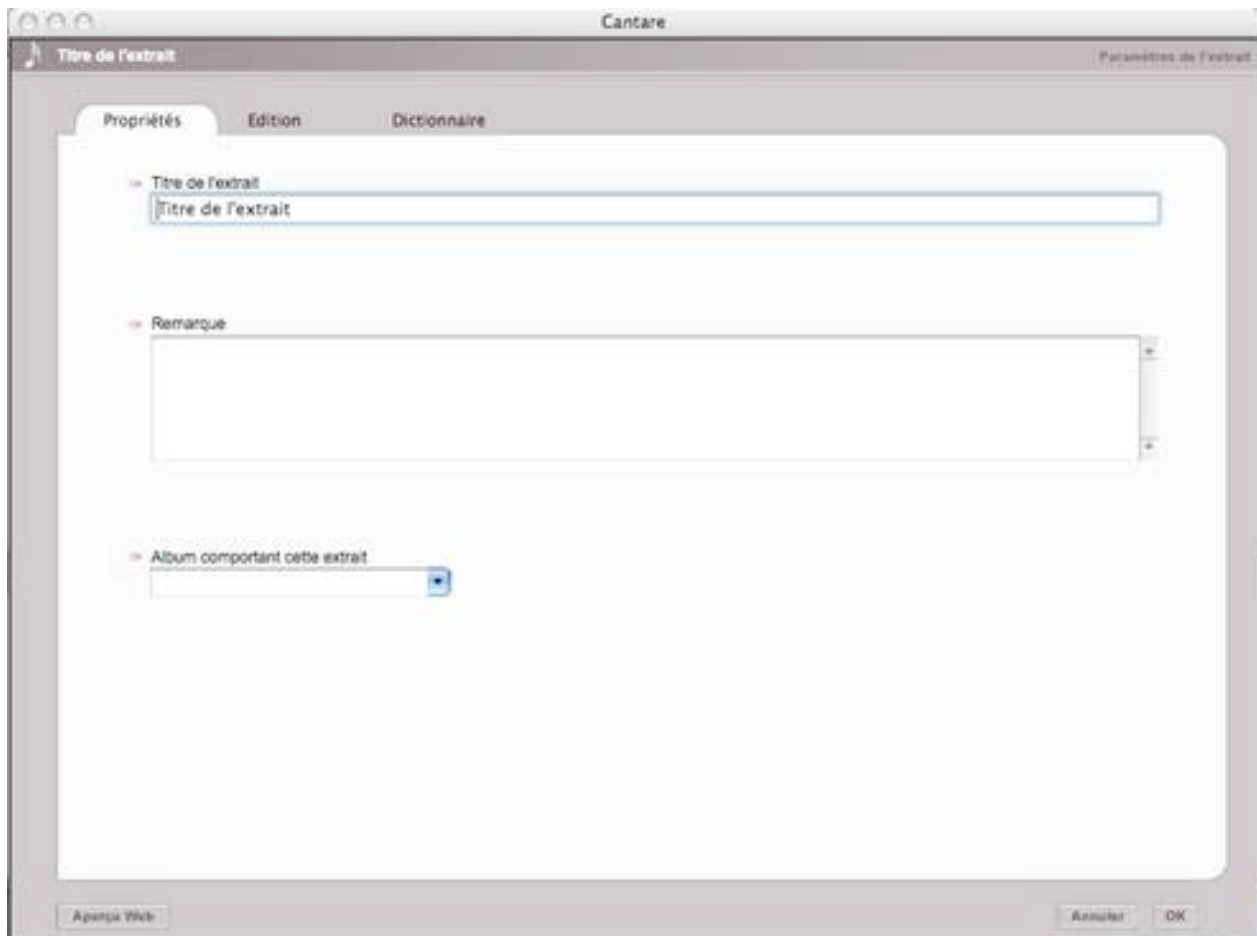
Boutons de la bande Extraits

Dans la bande « Extraits », située en haut de la fenêtre principale de Cantare, vous trouverez trois boutons relatifs à l'édition des extraits



Création d'un extrait sonore

Pour créer un extrait sonore, il suffit de cliquer sur le bouton « + » dans le haut de la fenêtre et de choisir « son » dans le sous-menu. Une fenêtre s'ouvre afin que l'on puisse inscrire différentes informations sur l'extrait.



L'onglet « Propriétés »

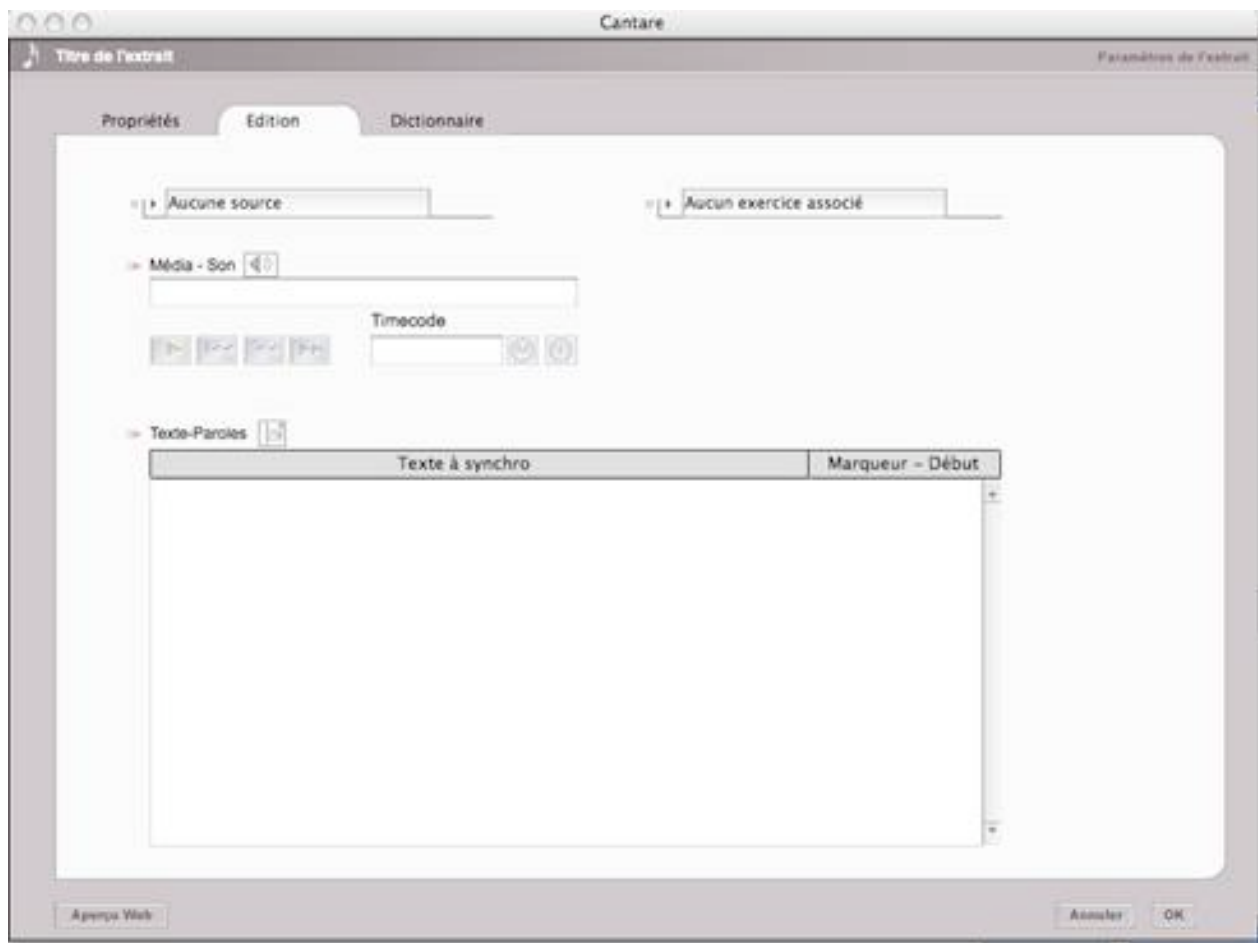
L'onglet « Propriétés » est celui sur lequel on arrive par défaut. Vous pouvez inscrire, dans les cases prévues à cette fin, le titre de l'extrait ou une remarque, et voir de quel(s) album(s) cet extrait sonore fait partie. Évidemment, au moment de la création d'un nouvel extrait, celui-ci ne se trouve dans aucun album.

L'onglet « Édition »

L'onglet « Édition » vous permet d'éditer un extrait sonore. Dans le haut se trouvent deux cases : « Source » et « Exercice associé ». Lorsque vous cliquez sur l'une des deux cases, une fenêtre d'édition s'ouvre et vous pouvez y inscrire l'information désirée au besoin. Celle-ci apparaîtra dans la version Web de l'extrait.

La case « Source » sert à indiquer la source de l'extrait, soit la source des paroles d'une chanson, d'un poème, etc. On peut y ajouter des hyperliens vers d'autres sites Internet.

La case « Aucun exercice associé » sert à associer des exercices créés pour des extraits sonores. On recommande de se servir de Netquiz Pro pour bâtir les exercices et d'utiliser cette case pour mettre l'hyperlien permettant d'associer des exercices à l'extrait sonore.



La case Média-Son vous permet de choisir un extrait sonore en cliquant sur le bouton. Une boîte de dialogue s'ouvre et vous sélectionnez le fichier mp 3 de l'extrait sonore que vous souhaitez utiliser. Une fois l'extrait sélectionné, vous avez accès à des flèches de navigation (jouer, recommencer, reculer et avancer). Si vous cliquez sur le bouton « jouer », l'extrait sonore joue et vous voyez dans la case le « code temporel » soit le laps de temps écoulé. Juste à côté se trouvent deux boutons : « Marqueur de temps » et « Visualisation ». Le premier sert à ajouter un marqueur de temps aux paroles. Le nom du média doit comporter au plus 32 caractères et ne doit pas contenir de caractères accentués.

Il est donc recommandé de commencer par écrire le texte de l'extrait avant de le synchroniser avec l'extrait sonore.

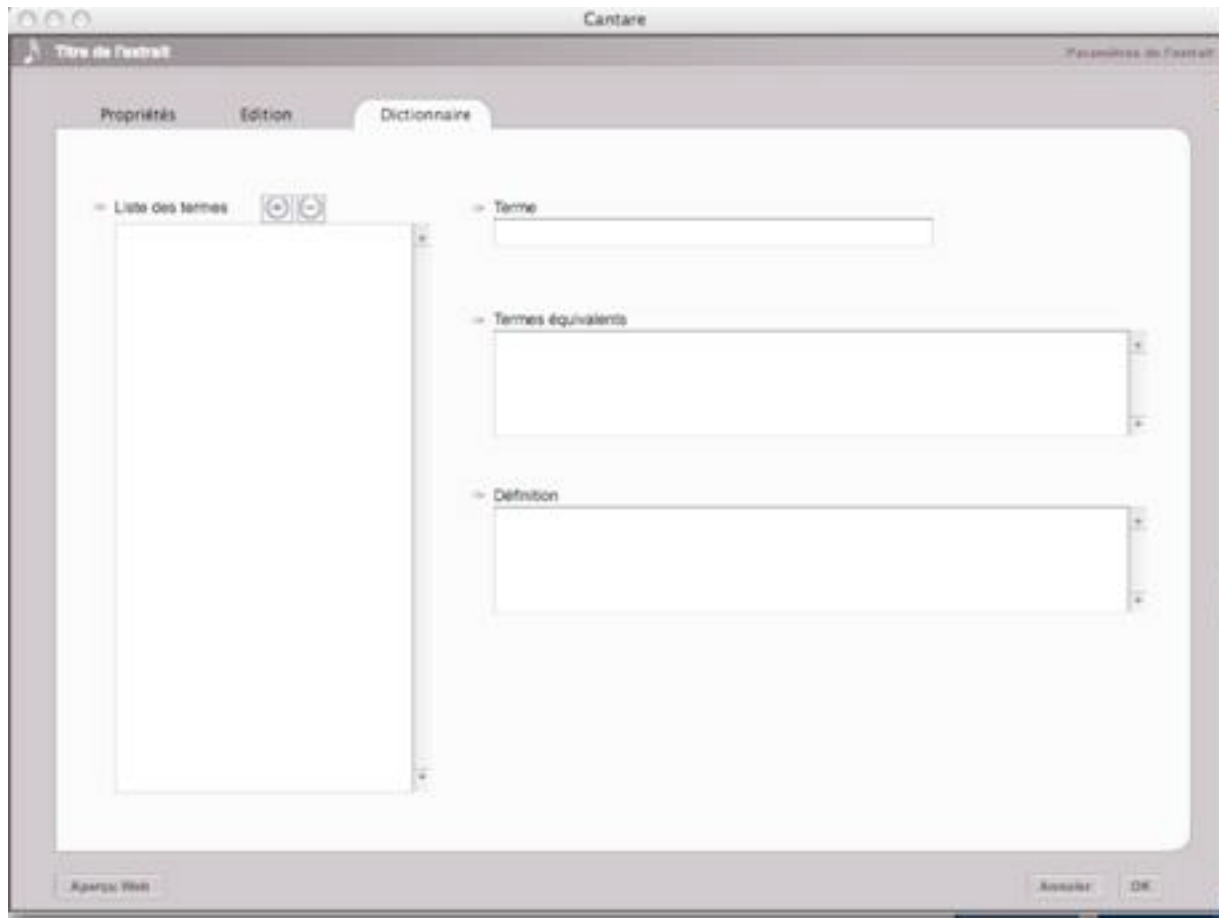
Pour ajouter du texte, il suffit de cliquer sur le bouton prévu à cette fin et d'y inscrire le contenu. Il est important de séparer chaque ligne avec la touche « retour ».

Lorsque vous cliquez sur « Marqueur de temps », le temps s'inscrit dans le tableau du bas à côté de la première ligne. Si vous cliquez une deuxième fois, il s'inscrit à la deuxième ligne, etc. Vous pouvez par la suite éditer manuellement le temps en inscrivant des valeurs numériques. Chaque ligne de texte doit être associée à un marqueur de temps, et, avoir une intervalle d'au moins une demi-seconde (0,5) entre chaque ligne assurera le bon fonctionnement Web de vos extraits sonores. Le bouton « Aperçu Web » permet de vérifier dans le logiciel si la synchronisation texte et son est adéquate. Lors de la visualisation Web de vos extraits, s'il semble y avoir des problèmes, vérifiez si vous avez bel et bien choisi un extrait sonore, si celui-ci a un texte associé et si chaque ligne de texte comporte un marqueur de temps numérique.

L'onglet « Dictionnaire »

Cet onglet vous permet d'ajouter des termes dans un dictionnaire associé à un extrait. Il suffit de cliquer sur le bouton d'ajout « + » dans l'onglet. Le mot « terme » suivi d'un numéro apparaît. Sélectionner ce mot dans la liste des termes afin de l'éditer. En donnant au terme le nom approprié, celui-ci se modifiera. S'il y a lieu, inscrivez les termes équivalents, séparés par des virgules, dans la case prévue à cette fin, puis sa définition. Pour ajouter un autre terme, il suffit de répéter les étapes ci-dessus.

En cliquant sur le bouton « Aperçu », vous verrez comment les mots sont maintenant inscrits dans le dictionnaire.



Création d'un extrait vidéo

Essentiellement, on utilise la même procédure pour créer un extrait vidéo que pour la création d'un extrait sonore. La seule différence est qu'il n'y a pas de synchronisation de parole (texte) avec l'extrait vidéo; celui-ci se doit d'être un fichier quicktime (.mov). Pour la synchronisation avec le texte, utilisez un éditeur comme Quicktime Pro, qui permet d'ajouter facilement du sous-titrage.

Tout comme l'extrait son, on peut voir un aperçu de la version Web de l'extrait vidéo en cliquant sur le bouton « Aperçu Web ».

Supprimer un extrait

Pour supprimer un extrait son ou vidéo, il suffit de cliquer sur l'extrait à supprimer dans la liste des extraits sur la page principale, puis sur le bouton de suppression d'extrait « - ».

Impression des extraits

Pour imprimer, cliquer sur l'icône de l'imprimante dans la section Extrait de la page principale. Lorsque vous faites votre choix d'impression dans le sous-menu, une fenêtre de mise en page apparaît à l'écran si celle-ci n'a jamais été faite (première impression). Vous devez choisir la mise en page avant de poursuivre l'impression. Vous pourrez la changer en cliquant dans le menu « Fichier » sur « Format d'impression... ».

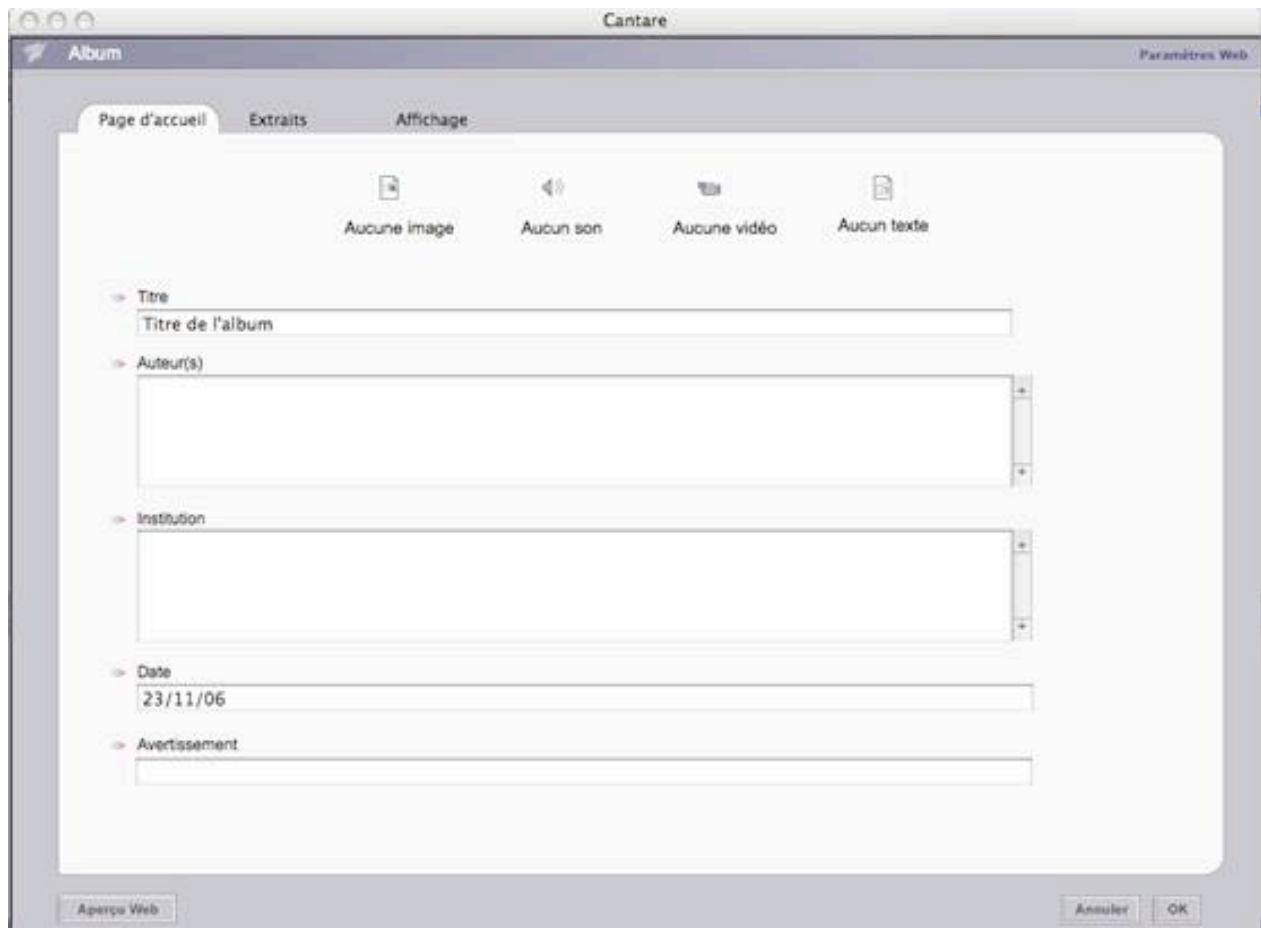
Création d'albums

Pour créer un nouvel album, il suffit de cliquer sur le bouton « + », dans la section « Album ».



L'onglet « Page d'accueil »

C'est l'onglet sur lequel on arrive par défaut. On y inscrit l'information aux endroits appropriés, dans la version Web. On peut y ajouter une image, un extrait sonore, une vidéo ou simplement du texte au besoin. Ces éléments sont facultatifs.



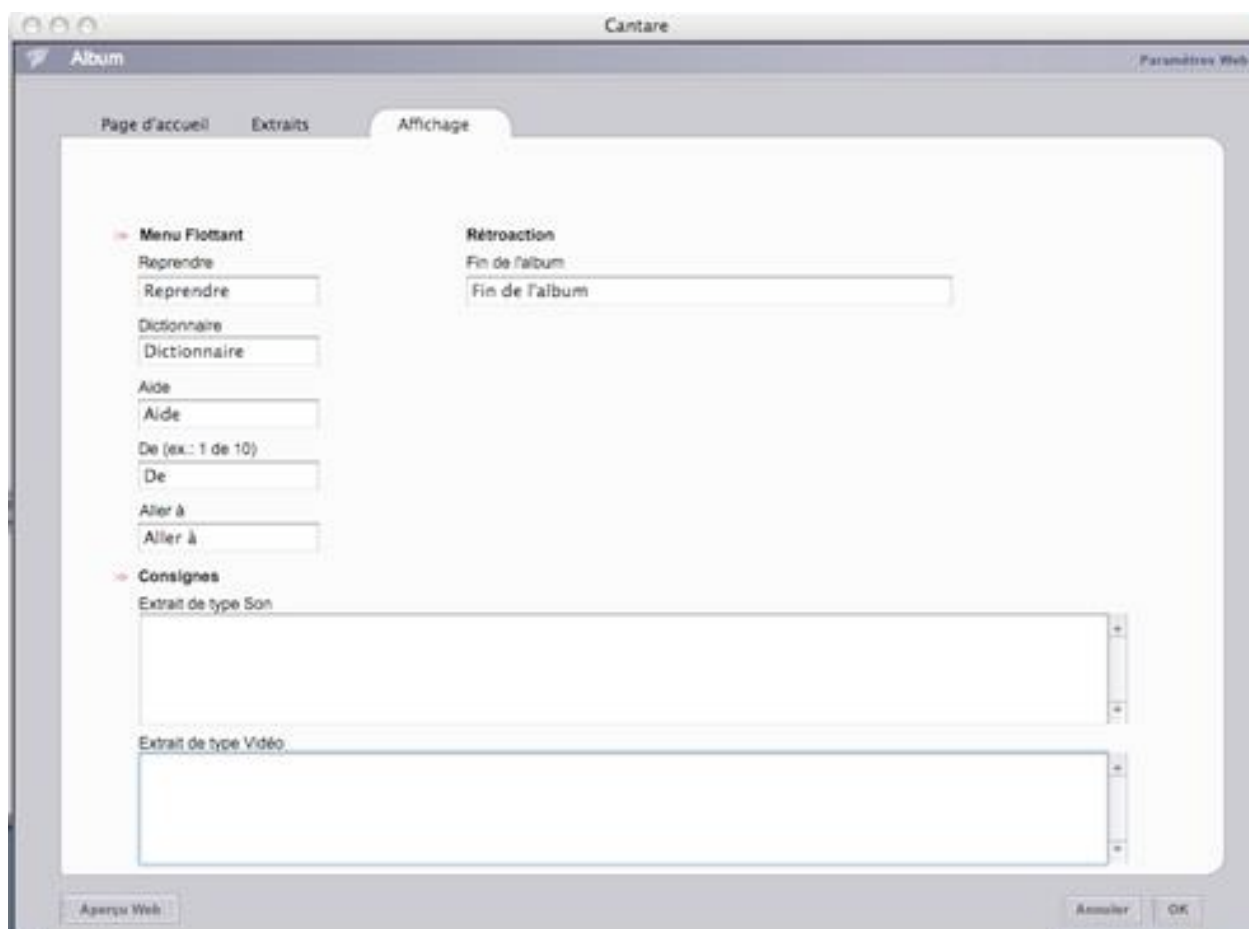
L'onglet « Extraits »

Cet onglet renvoie à la liste des extraits que l'album contient. Évidemment, lorsqu'il s'agit d'un nouvel album, il n'y a aucun extrait associé dans cet album; s'il y avait des extraits dans l'album, ils figureraient dans cette liste. Pour ajouter un extrait dans un album, il suffit de cliquer sur

l'extrait dans la liste des extraits sur la page principale, de maintenir le bouton de la souris enfoncé et de le glisser sur l'album désiré.

Pour enlever un extrait de l'album, il faut sélectionner l'extrait visé et cliquer dans la case « Supprimer ». En cliquant sur le bouton « OK », l'opération est effectuée.

L'onglet « Affichage »



La section « Menu flottant » permet de personnaliser le menu flottant lorsque vous êtes dans la version Web de l'album. Vous pouvez ainsi modifier les termes ou les traduire dans d'autres langues.

La section « Consignes » permet d'inscrire des consignes sur les extraits sonores et les extraits vidéo.

Évidemment, il est toujours possible d'avoir un aperçu de la version Web de l'album en cliquant sur le bouton « Aperçu ».

Supprimer un album

Pour supprimer un album, il suffit de cliquer sur l'album à supprimer dans la liste des albums sur la page principale, puis sur le bouton de suppression d'album « - ».

Impression d'un album

Pour imprimer un album, cliquez sur l'icône de l'imprimante dans la section « Album » de la page principale. Lorsque vous faites votre choix d'impression dans le sous-menu, une fenêtre de mise en page apparaît à l'écran si celle-ci n'a jamais été fait (première impression). Vous devez choisir la mise en page avant de poursuivre l'impression. Vous pourrez la changer en cliquant, dans le menu « Fichier », sur « Format d'impression... »

Créer un album Web

Pour générer le site Web d'un album, il suffit de cliquer sur un album de la liste sur la page principale, puis sur le bouton « W -> ». Une fois l'album Web créé, on le dépose sur un serveur Web pour permettre d'y accéder.